

2012年10月19日

報道関係者各位

The Aspen Institute, International Christian University and the Japan ICU Foundation 共催
Aspen Cultural Diplomacy Forum 日本初開催

10月22日(月)から24日(水)までの3日間、国際基督教大学(ICU:International Christian University/学長・日比谷潤子/東京都三鷹市)にて、「2012 Aspen Cultural Diplomacy Forum」が開催されます。

人間の基本的価値を取り戻すための、

語り合い、思索するための理想的な場を提供する機関

1950年、戦後の混乱の中、職能主義、効率主義、短期利益主義などの飽くなき追求によって失われて行く人間の基本的価値を取り戻すには、ゆっくりと語り合い、思索するための理想的な場を提供する機関が必要との考えから、アスペン研究所(本部:アメリカワシントンD.C)が設立されました。

フォーラム開催中、以下のプログラム(詳細は別紙をご確認ください)は一般公開となっております。ぜひ取材・見学にお越しくください。なお取材をご希望の場合は、別紙取材申請書をFAX(0422-33-3764)までご送付ください。

**緒方貞子氏をはじめとする様々な分野の識者が、
アジアのグローバルな発展と将来について意見交換を行います**

Aspen Cultural Diplomacy Forumは、社会経済、メディア、芸術、人文の様々な分野の交流を通じた思索、政策立案、ネットワーク構築、リーダーシップ養成に資することを目的としています。

今日に至るまで発生している世界各地の紛争、領土問題の解決において必要とされている対話の力。

“The Art of Peace-building and Reconciliation”をテーマとした今回の3日間のフォーラムでは、平和構築、紛争解決、経済、政治、外交、国際開発、人道主義、人権、メディア、芸術、人文科学、宗教など様々な分野の識者が招待され、現代の国際社会における緊張の根源を探り、平和構築、安全のあり方を語りあい、アジア固有の問題の解決、アジアのグローバルな発展と将来について率直な意見交換を行います。

10月22日(月) 16:00-17:30 政治力学とテクノロジーを越えて - アジアにおける文化基盤と核開発

10月23日(火) 15:00-16:30 平和構築の強化 - 共通認識の探索

10月24日(水) 13:30-14:50 平和の文化 - グローバルガバナンスと発展

15:00-16:30 国内外の和解 - 文化の力による平和構築

*全てのセッションは、英語で行われますが、同時通訳のご利用が可能です。

場所: 国際基督教大学ディップフェンドルファー記念館 東棟(建物番号12番)

本件の内容に関するお問い合わせ: 国際基督教大学^{パブリックレレーションズ・オフィス} 担当: 佐藤、橋本
TEL: 0422-33-3040 FAX: 0422-33-3764 E-mail: pro@icu.ac.jp

<ご参考資料>

【一般公開セッション：プレゼンターおよび講演内容】

■ 10月22日（月）16：00-17：30

プレゼンター：アジーム・イブラヒム、イブラヒム財団 CEO

司 会：毛利勝彦 国際基督教大学教養学部教授

講演タイトル：政治力学とテクノロジーを越えて - アジアの文化基盤と核開発

Beyond Power and Technology: Culture and Nuclear Asia

アジアにおける地域固有のアイデンティティポリティクスとその力学に関する考察なくして、アジアの核開発と地域的安全保障の構築を語ることはできません。本セッションでは、対話を通して世界平和と地域安全保障に至る信頼と確信を構築するために必要な、核開発における複雑で流動的な文化基盤について考察します。

To achieve regional security, Asia's nuclear programs must be viewed in the context of regional identity politics and dynamics. Understanding the complex and shifting cultural underpinnings of nuclear programs provides a useful roadmap for those working in cultural diplomacy to build trust and confidence for regional security and world peace.

■ 10月23日（火）15：00-16：30

プレゼンター：アブナ・エリアス・チャコール, Archbishop of Galilee

アレクシア・ボン・リップシー, Center for a New American Security

ジョン・マークス, Search for Common Ground 代表

清野 勝男子, 牧師, 土浦めぐみ教会

司 会：ウィリアム・リーシャ

Council for a Parliament of the World's Religions 名誉会長

講演タイトル：平和構築の強化 - 共通認識の探索

Strengthening Peace-building: Search for Common Ground

宗教の持つ自由、寛容性、本質的価値（思いやりや自制など）は、平和構築と和解に関する議論を進める中で、相互理解を深めるために重要な役割を担っています。同様に、リーダーシップ育成、共通認識の構築、そして平和構築の強化には、教育や職業訓練も欠かせないものであり、これらの今後のあり方についても考察します。

Cognizant of the critical role played by religion in society, debates on peace-building and reconciliation cannot overlook the extent to which religious freedom, tolerance, and core values - such as compassion and forbearance - can enhance dialogue and understanding. Likewise, education and professional development training provide a strong foundation to foster leadership, build common ground, and strengthen peace-building.

■ **10月24日(水) 13:30 - 14:50**

プレゼンター：緒方貞子、国際協力機構（JICA）特別顧問

司 会：アリス・ヤング アспен研究所理事

講演タイトル：平和の文化 - グローバルな統治と発展

Culture of Peace: Global Governance & Development

著名な政治学者、国際公務員、教育者、安全保障の提唱者であり、国際開発の専門家である緒方氏に、国内外において世界平和と紛争防止および社会経済の発展に多大な貢献を果たした経験から、国際協力、世界的な自治、人権と安全保障に関する考えを語っていただきます。

As a distinguished political scientist, civil servant, educator, human security advocate, and international development expert, Madam Sadako Ogata is a key player in domestic and international affairs. Her scholarship and leadership have inspired generations of reputable professionals playing a prominent role in politics, the prevention of conflicts, and the promotion of peace and socioeconomic development around the world. Accordingly, this dialogue on the culture of peace with Mrs. Sadako Ogata will discuss her views on international cooperation, global governance, human rights, and security.

■ **10月24日(水) 15:00 - 16:30**

プレゼンター：オルセグン・オバサンジョ、元ナイジェリア大統領（1999-2007）

司 会：高橋一生、国際基督教大学元教授

講演タイトル：国内外の和解 - 文化の力による平和構築

Reconciliation at Home and Abroad: Building Peace through the Soft Power of Culture

オルセグン・オバサンジョ氏は、約 40 年にわたりナイジェリア、そしてアフリカのみならず世界の政治に携わってきました。今回の講演では、平和構築と和解に向けた挑戦と可能性についての考察とともに、紛争の解決と国際関係に与える文化の影響を、ご本人の経験から語っていただきます。

H. E. Chief Olusegun Obasanjo has been actively engaged in Nigerian, African, and world politics for nearly four decades. He will reflect on the challenges and opportunities of culture in peace-building and reconciliation efforts, and share his experiences and insights in the use of cultural resources in the resolution of conflicts and the strengthening of international relations.

【ご参考 URL】

The Aspen Institute: <http://www.aspeninstitute.org/>

日本アспен研究所: <http://www.aspeninstitute.jp/index.html>

以 上